

N443

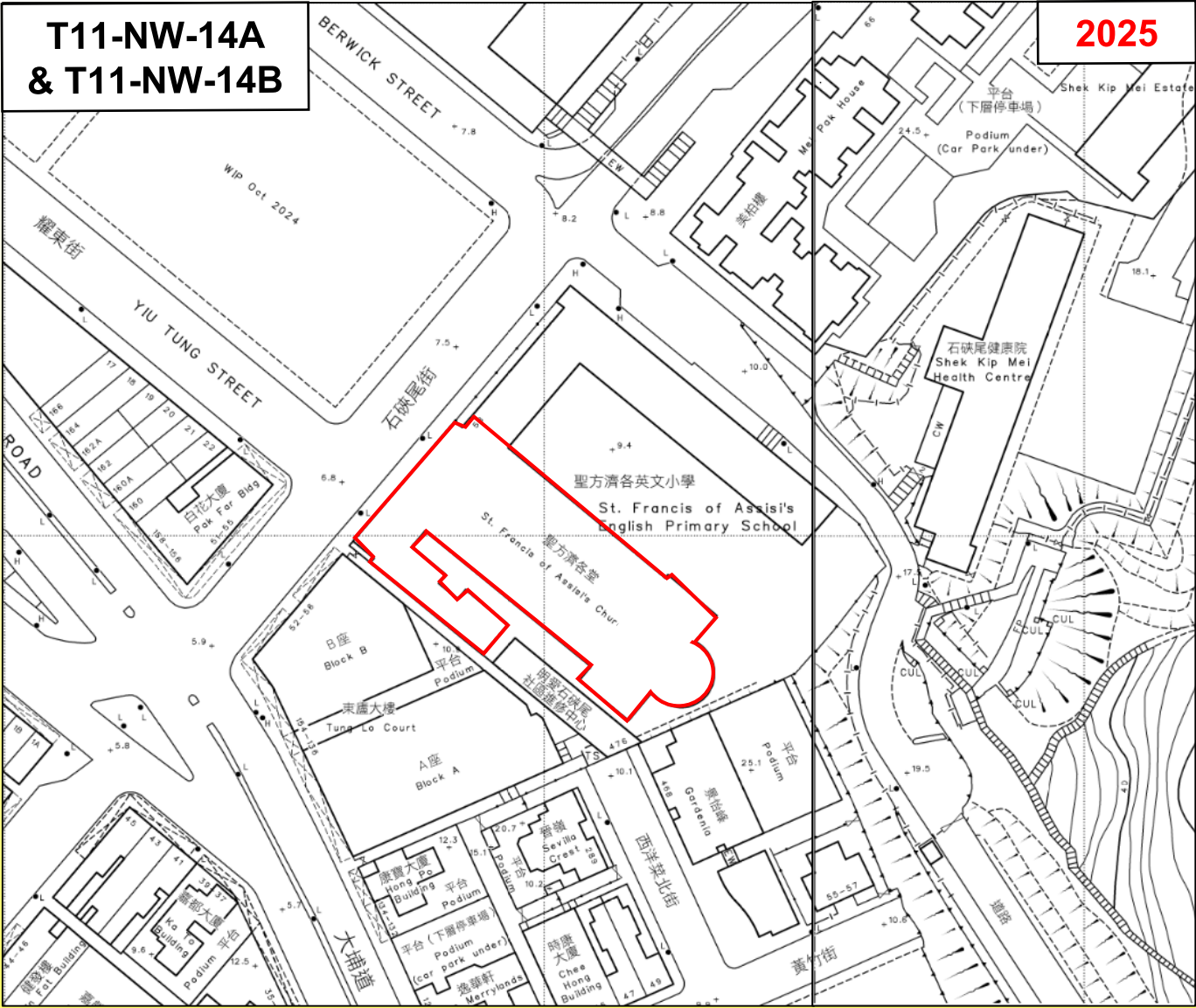
**九龍深水埗石硤尾街58號聖方濟各堂
St. Francis of Assisi Church,
No. 58 Shek Kip Mei Street, Sham Shui Po, Kowloon**

N443

九龍深水埗石硤尾街58號聖方濟各堂
St. Francis of Assisi Church, No. 58 Shek Kip Mei Street, Sham Shui Po, Kowloon

擬議一級歷史建築
Proposed Grade 1

建於1955年
Built in 1955



擬議評級範圍
Proposed grading
boundary

只用於識別位置，並非確實範圍 For identification of location only, not exact boundary

N443

九龍深水埗石硤尾街58號聖方濟各堂

St. Francis of Assisi Church, No. 58 Shek Kip Mei Street, Sham Shui Po, Kowloon



面向石硤尾街的正立面
Front elevation facing Shek Kip Mei Street



面向學校球場的側立面
Side elevation facing school's ball court

N443

九龍深水埗石硤尾街58號聖方濟各堂
St. Francis of Assisi Church, No. 58 Shek Kip Mei Street, Sham Shui Po, Kowloon



地下大堂
Entrance lobby on G/F

N443

九龍深水埗石硤尾街58號聖方濟各堂

St. Francis of Assisi Church, No. 58 Shek Kip Mei Street, Sham Shui Po, Kowloon



朝祭台方向
Facing apse



朝聖堂入口方向
Facing entrance of the chapel

一樓聖堂
Chapel on 1/F

九龍深水埗石硤尾街 58 號聖方濟各堂 文物價值評估報告

聖方濟各堂和聖方濟各英文小學座落於石硤尾街 58 號，**歷史價值**
西臨石硤尾街，北接巴域街，由天主教香港教區管理。建築物最早落成的部分可追溯至一九五五年，¹ 當中以教堂最為突出。聖方濟各堂既是堂區教堂，亦是該區重要的地標，其容納人數眾多，成為全港第二大的天主教教堂。²

聖方濟各堂的歷史可追溯至一八六九年在九龍城附近沙地園興建的聖方濟各沙勿略堂（St. Francis Xavier Church）。³ 一九三零年，政府因擴建啟德機場而收回該土地，並把新九龍內地段第 1416 號（即九龍城隔坑村道 10 號）批予天主教香港教區作為補償，以興建新教堂。⁴ 新教堂獲安娜·特蕾莎·甘曼斯（Anna Teresa Gomes）與吉爾赫米娜·瑪麗亞·甘曼斯（Guilhermina Maria Gomes）捐款資助興建，並於一九三七年落成。⁵ 為紀念她們的父親方濟各·阿西西·甘曼斯（Francisco d'Assis Gomes）及其家族，教堂遂改名為聖五傷方濟各堂（The Five Wounds of St. Francis of Assisi Church）。⁶ 除宗教用途外，新堂亦同時用作大同學校的校舍，⁷ 成為早期教堂和學校合而為一的例子。日佔時期，日軍於一九四三年因進一步擴建啟德機場而拆卸該建築。⁸

一九五零年，天主教香港教區恩理覺主教向政府申請撥出深

-
- ¹ 教堂與學校的舊座相連，皆於一九五五年落成。至一九六二年，於舊校舍面向球場一側增建新翼，並與舊校舍相接。
 - ² 聖方濟各堂一樓聖堂連同唱詩班樓座，合共可容納 1,000 人，規模僅次於可容納 1,200 人的聖母無原罪主教座堂。見福島綾子，“Building St. Francis of Assisi Church and School in Hong Kong: Emergence of Church and School Complex in the 1950s”，《日本建築學會計劃系論文集》第 85 卷第 768 號（二零二零年），頁 458 及 462。
 - ³ 福島綾子，“Building St. Francis of Assisi Church and School in Hong Kong: Emergence of Church and School Complex in the 1950s”，《日本建築學會計劃系論文集》第 85 卷第 768 號（二零二零年），頁 455；「聖方濟各堂簡介」，天主教香港教區，二零一二年上載，https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/index.html（二零二五年八月八日瀏覽）。
 - ⁴ 夏其龍：〈香港客家村落中的天主教〉，香港中文大學碩士論文，二零零五年，頁 11。
 - ⁵ “NEW CHURCH OPENED: Catholic Structure at Kowloon City BISHOP OFFICATES”，《南華早報》，一九三七年十月七日。
 - ⁶ 根據天主教香港教區網站資料，教堂易名為「聖五傷方濟各堂」，英文名稱為「The Five Wounds of St. Francis of Assisi Church」。然而，在其他出版刊物可見其他譯名，包括「St. Francis of Assisi Church」及「St. Francis Assisi」。

水埗一幅土地興建新教堂和學校，以取代戰時被日軍拆卸的聖五傷方濟各堂。選址深水埗，皆因該區對永久的宗教及教育場所有迫切需求。當時，區內唯一的天主教教堂設於德貞學校內，惟屬臨時性質，無法容納不斷增長的天主教徒。深水埗區的天主教徒人數，由一九三零年約二百人，急增至一九五零年底逾三千人。此外，大量內地移民及難民湧入該區定居，進一步加劇教育資源的緊張，令不少家庭在安排子女入學方面面對重重困難。⁹ 為回應這些需求，政府於一九五三年將石硤尾街 58 號的土地租予教區，以興建新教堂及學校。¹⁰

新教堂及學校得以興建，有賴安娜·特蕾莎·甘曼斯及吉爾赫米娜·瑪麗亞·甘曼斯慷慨捐款。¹¹ 建築工程原定於一九五三年十二月十五日土地契約批出後展開，¹² 惟同年十二月二十五日石硤尾木

Church」。見「聖方濟各堂簡介」，天主教香港教區，二零一二年上載，https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/index.html（二零二五年八月八日瀏覽）；福島綾子，“Building St. Francis of Assisi Church and School in Hong Kong: Emergence of Church and School Complex in the 1950s”，《日本建築學會計劃系論文集》第 85 卷第 768 號（二零二零年），頁 455；夏其龍：〈香港客家村落中的天主教〉，香港中文大學碩士論文，二零零五年，頁 11。

⁷ 大同學校（英文歷史文獻中亦常作「Dai Tung School」或「Tai Tung School」）樓高四層：地下是學校舉行活動的禮堂、一樓設有課室、二樓用作教堂、三樓是主任司鐸的居所。見天主教香港教區檔案處：IV/09A/03，“Vicar Apostolic of Hong Kong Henry Valtorta to Foreign Section Department Imperial Nipponese Government”，一九四三年九月二十三日；天主教香港教區檔案處：IV/09A/03，“Vicar Apostolic of Hong Kong Henry Valtorta to Foreign Section Department Imperial Nipponese Government”，一九四二年七月四日；福島綾子，“Building St. Francis of Assisi Church and School in Hong Kong: Emergence of Church and School Complex in the 1950s”，《日本建築學會計劃系論文集》第 85 卷第 768 號（二零二零年），頁 454-455。

⁸ 福島綾子，“Building St. Francis of Assisi Church and School in Hong Kong: Emergence of Church and School Complex in the 1950s”，《日本建築學會計劃系論文集》第 85 卷第 768 號（二零二零年），頁 455；天主教香港教區檔案處：IV/09A/03，“Vicar Apostolic of Hong Kong Henry Valtorta to Foreign Section Department Imperial Nipponese Government”，一九四三年九月二十三日。

⁹ 天主教香港教區檔案處：IV/11/02，“Bishop of Hong Kong to Public Works Department Office M. I. De Ville”，一九五零年十一月二十九日；福島綾子，*Building Catholic Churches in Hong Kong: Stories of the Laity and Living Faith*（福岡：九州大學出版會，二零二二年），頁 79。

¹⁰ 天主教香港教區檔案處：IV/11/02，“W. L. T. Crunden for Ag. Supt. of Crown Land & Surveys to the Procurator of the Catholic Mission”，一九五三年九月一日；福島綾子，*Building Catholic Churches in Hong Kong: Stories of the Laity and Living Faith*（福岡：九州大學出版會，二零二二年），頁 80。

¹¹ 福島綾子，*Building Catholic Churches in Hong Kong: Stories of the Laity and Living Faith*（福岡：九州大學出版會，二零二二年），頁 80；“Old Resident Dies”，《南華早報》，一九六六年八月一日。

¹² 福島綾子，*Building Catholic Churches in Hong Kong: Stories of the Laity and Living Faith*

屋區發生大火，新教堂用地遂臨時搭建了房屋以安置災民，而負責興建徙置大廈的承建商其後亦在此搭建了棚舍，導致工程延至一九五四年十一月底方能動工。¹³ 一九五五年三月二十五日，白英奇主教為教堂及學校主持奠基儀式。¹⁴ 學校率先於一九五五年九月完工，教堂則於同年十二月竣工。¹⁵ 儘管建築物已落成，但後殿的彩繪玻璃窗在一九五六年五月才從意大利運抵香港安裝，¹⁶ 教堂的開幕典禮最終在一九五六年十月二十一日舉行，由白英奇主教主持。¹⁷ 新教堂初時沿用聖五傷方濟各堂的名稱，至一九六六年改名為聖方濟各堂。¹⁸

聖方濟各堂的建立與發展，展現教會持續不懈地照顧深水埗社群的精神需要。這座重要而宏偉的建築，是天主教於二十世紀中葉扎根九龍的歷史見證。

教堂和學校均由當時著名華人建築師錢乃仁設計，¹⁹ 兩者相連但功能各異。該建築巧妙地結合宗教與教育場所，並糅合中西建築特色。其中，教堂設計莊嚴宏偉，尤其突出，其內外多處飾以十字架圖案，彰顯其宗教身份。

建築價值

（福岡：九州大學出版會，二零二二年），頁 81。

¹³ 〈聖五傷芳濟各教堂學校興建〉，《華僑日報》，一九五四年十一月二十六日；天主教香港教區檔案處：IV/11/02, “Catholic Bishop of Hong Kong to Crown Lands and Survey Office W. L. T. Grunden”，一九五四年一月二十六日。

¹⁴ “Catholic Church and Primary School: Foundation Stone Laid by Bishop Bianchi at Shek Kip Mei Dedicated to Great Saint”，《南華早報》，一九五五年三月二十六日。

¹⁵ 福島綾子，*Building Catholic Churches in Hong Kong: Stories of the Laity and Living Faith*（福岡：九州大學出版會，二零二二年），頁 81；“Notice about St. Francis of Assisi’s School”，《南華早報》，一九五五年九月二十四日；〈深水埗聖方濟各堂明招待一千貧童 貧童幸福週今天如期開幕〉，《華僑日報》，一九五五年十二月二十四日；〈九龍聖方濟各新堂聖誕節開始臨時起用〉，《公教報》，一九五五年十二月二十五日。

¹⁶ 〈聖五傷方濟各堂新置美術玻璃窗〉，《公教報》，一九五六年五月六日。

¹⁷ 整幢建築物的造價為港幣 1,416,628 元，其中 1,000,000 元由甘曼斯家族捐出。See *St Francis of Assisi Church Opened: Ceremony Performed by Catholic Bishop Costs over \$1,000,000*，《南華早報》，一九五六年十月二十二日；福島綾子，*Building Catholic Churches in Hong Kong: Stories of the Laity and Living Faith*（福岡：九州大學出版會，二零二二年），頁 80。

¹⁸ 〈本堂簡史〉，《聖方濟各堂》，<https://sfac.catholic.org.hk/page04/page04.html>（二零二五年八月八日瀏覽）。

¹⁹ 錢乃仁於一九一三年生於廣東，一九三零年代末取得密歇根大學建築學學位，其後於中山大學教授建築學，隨後移居香港，並於一九四一年成為認可建築師。他的建築作品涵蓋香港若干天主教建築，當中包括位於薄扶林道獲評為三級歷史建築的聖安多尼學校。屋宇署「百樓圖網」。「西洋菜北街 476 號平面圖」（檔案編號：2/4033/54），圖則編號：G4，正立面，一九五四年八月二十六日。

教堂採用西式建築結構，屋頂則為大型中式金字頂，並以無釉橙紅色瓦片覆蓋。屋角向上翹起，形成飛簷，並以脊飾作為點綴。教堂的正立面對稱，中央高聳的鐘樓矗立正門之上。鐘樓屋頂為歇山式設計，頂端設有十字架，牆身嵌入一扇拱形窄長的彩繪玻璃窗，沿邊配以飾線，與教堂山牆融為一體。山牆佈滿狀似十字架的四葉花圖案，屋簷下方亦有同一圖案的飾帶，上下互相呼應。教堂正立面有數扇長方形窗戶，以壁柱分隔，壁柱兩側有一對仿中式雀替的浮雕裝飾。

教堂入口位於石硤尾街，設於鐘樓之下並向外延伸，座落以灰泥抹面的基座之上，其造型仿照傳統中式建築的石造基座。教堂入口處鑲有一塊一九五五年的奠基石，三個拱形門廊各配以雕飾，對應門廊的三道木門則以玻璃面板及十字架圖案作為裝飾。位於正中的門廊，上方有一面匾額，刻有教堂的舊名稱「**St. Francis of Assisi's Catholic Church**」及「聖五傷方濟各天主堂」。匾額兩旁設有中式圍欄，扶手採用十字架造型，匾額上方矗立一個大型十字架，相當矚目。教堂東北及西南兩側立面，整齊排列着一列窄長、飾有邊框的拱形彩繪玻璃窗，窗戶之間以壁柱分隔，每條壁柱均飾以一對仿中式雀替的圖案。東北立面朝向學校球場，一樓建有懸臂式走廊，圍欄採用中式設計並嵌有十字架圖案，與教堂正立面的圍欄互相呼應。走廊盡頭設有一座樓梯，於梯台處向左右分岔，通往地下球場。教堂正立面左側與一幢樓高兩層的附屬建築相連，其高度與教堂右側的學校相若。該附屬建築為神父宿舍，主要作居住用途，設計簡約，唯一的裝飾是一樓窗戶壁柱兩側仿中式雀替的圖案，與學校正立面的裝飾一致。

穿過石硤尾街的拱門，即可進入教堂的入口大堂，由此可通往與教堂相連的學校。入口大堂設有水磨石圓柱，柱頭飾以藍白色中式雀替圖案。大堂後方是教堂地下的主要空間，原為面向球場的有蓋操場，現已改為學校禮堂。入口大堂亦設通道通往神父宿舍，宿舍地下現為教堂辦事處，上層則一直用作神父的居所。辦事處仍保留自教堂落成以來的壁龕，用以安放聖像，供神職人員祈禱之用。聖堂位於教堂一樓，由地下入口大堂左右兩旁對稱的半螺旋形樓梯拾級而上，便可抵達。樓梯以水磨石飾面，金屬扶手鑄有十字架圖案點綴。進入聖堂後，靠近入口處朝向中殿的中央位置有一座洗禮池，上面刻有「**PENTECOSTES 16 V 1937**」，意即 1937 年 5 月 16 日五旬節，其附近有一對水磨石圓柱，柱身嵌有以相同材質打造的聖水盆。中殿是會眾聚集的地方，採用無柱式設計，頂部以十二條鋼筋混凝土尖拱樑支撐，並一直延伸至地面。有指這十二條樑

象徵耶穌的十二門徒，或仿似帳幕把信徒擁抱入懷，帶來安全感。中殿末端是半圓形的後殿，設有聖所和存放聖體的聖體櫃。²⁰ 後殿由一個圓拱環繞，圓拱上飾有四十九個十字架，每個十字架由五個圓點組成，象徵聖方濟各所受的五處聖傷。²¹ 此外，後殿背壁設有三扇特別由意大利訂製的大型彩繪玻璃窗，描繪聖方濟各的生平事蹟。²² 聖堂原有的彩釉地磚至今仍保存完好，中央通道上更鋪有十字架圖案。聖堂內另設有上層樓座，供唱詩班使用，並為會眾提供額外座位。

教堂大致保持原貌，大部分原有的建築構件和一九五零年代的建築特色仍然保存，尤其是正立面部分。教堂多年來僅作少量改動，當中較為顯著的改動，是以鋁製摺門圍封地下有蓋操場用作學校禮堂，以及調整祭台的位置。祭台原本依牆而建，神父在進行彌撒時背向會眾。至一九六七年，新祭台改為面向會眾，與原有祭台截然不同，²³ 使彌撒形式更具參與感和互動性，充分體現梵蒂岡第二次大公會議（一九六二至一九六五年）後所推行的禮儀改革。²⁴ 為滿足現今需要，聖堂兩側外牆亦加裝了兩條大型喉管，以配合新設的冷氣系統。

保持原貌程度及罕有程度

這幢建築，尤其是教堂部分，是一九五零年代戰後教堂建築少數融合中西建築元素的例子之一。教堂落成時，所在社區以華人居民為主，建築融入中式元素，展現出天主教會對本地文化的尊重。

聖方濟各堂自一九五五年創立以來，一直為深水埗社區提供宗教和社會服務。除了傳播福音外，教堂亦持續支援當區居民的需

社會價值和地區價值

²⁰ 古物古蹟辦事處於二零二四年十月二十五日與聖方濟各堂主任司鐸麥英健神父進行的口述歷史訪問。

²¹ 古物古蹟辦事處於二零二四年十月二十五日與聖方濟各堂主任司鐸麥英健神父進行的口述歷史訪問。另見〈聖方濟各堂糅合中西建築 陳設顯示聖方濟各之美（下）〉，《公教報》，二零二零年九月十三日，https://kkp.org.hk/files/kkp10-11_20200913.pdf（二零二五年八月八日瀏覽）。

²² 〈聖五傷方濟各堂新置美術玻璃窗〉，《公教報》，一九五六年五月六日。

²³ 聖方濟各堂：《聖方濟各堂金禧特刊，一九五五至二零零五年》（香港：聖方濟各堂，二零零六年），頁 25。

²⁴ 教宗若望二十三世於一九五九年一月宣布召開梵蒂岡第二次大公會議（簡稱「梵二」）。大公會議在一九六二至一九六五年間四度在聖彼得大教堂舉行，當時雲集世界各地數千名主教，旨在重新思考教會在現代社會中的角色，並相應更新其不合時宜的做法。這次大公會議促成一系列改革，使教會變得更開放和貼近信眾。其中最重大的改革，包括彌撒不再只限拉丁語，可使用當地語言，以及推動更強調信徒參與的禮儀形式。其中一個顯著的例子，是將祭台改為面向會眾，象徵更強調集體崇拜的體驗。

要。由早期透過派發白米、麵包、麵粉等日用品，照顧貧苦大眾的基本溫飽，²⁵ 至後期不斷擴展其服務範圍，變得更為多元化。其中最值得留意的，是在一九六四年在教堂內成立香港首間儲蓄互助社——聖方濟各儲蓄互助社，為有經濟困難的教友及其直系親屬提供低息貸款。²⁶ 至一九八零年代末，已有超過一千三百七十人受惠。²⁷ 互助社自成立以來，一直設於教堂內，至今仍繼續運作。自一九九零年代起，教堂每逢星期日下午都為新來港兒童提供免費補習，協助他們克服在新學習環境中所遇到的困難，並舉辦各類種活動，幫助他們融入社會。²⁸ 二零零八年，教堂聯同天主教香港教區教區勞工牧民中心一九龍，成立南亞裔服務小組，為南亞裔學童舉辦免費中文班。²⁹ 此外，教堂在每月最後一個星期五晚上，會向區內露宿者派發「方濟麵包」及其他生活必需品，可見對貧苦大眾持續關懷。³⁰ 這些服務均反映教堂致力改善深水埗居民的生活，滿足他們在精神和物質上的需要。

此外，聖方濟各堂本身亦是深水埗著名的地標建築，其設計獨特，兼具宗教與教育功能，為該區的文化景觀和建築風貌增添豐富的層次。

聖方濟各堂與寶血會女修院（二級歷史建築）和寶血醫院（明愛）（三級歷史建築）共同見證天主教在深水埗區的傳播歷程，以及教會對服務貧苦大眾的承擔。更廣泛而言，聖方濟各堂與尖沙咀玫瑰堂（一級歷史建築）和九龍塘聖德肋撒堂（一級歷史建築）亦構成組合價值，共同呈現二十世紀初至中期天主教香港教區在九龍的歷史演進和發展軌跡。

組合價值

²⁵ “Photo Standalone 3 -- No Title”, 《南華早報》，一九五六年七月二十一日；〈聖五傷方濟各堂分發麵粉三千包〉，《工商晚報》，一九五八年八月五日；〈聖方濟各堂昨派米數萬斤〉，《華僑日報》，一九五七年一月十四日。

²⁶ 〈儲蓄互助社簡史〉，《香港儲蓄互助社協會》，https://home.culhk.org/index.php?option=com_cobalt&view=record&cat_id=23&id=31&m=23&Itemid=111&lang=zh（二零二五年八月八日瀏覽）。

²⁷ HKRS1006-1-65, “Credit Union League of Hong Kong”, 一九八一年三月十二日至一九八七年四月十二日。

²⁸ 〈石硤尾聖方濟各堂服助社群 展現方濟大愛精神（上）〉，《公教報》，二零二零年九月六日，https://www.kkp.org.hk/files/kkp10-11_20200906new2.pdf（二零二五年八月八日瀏覽）。

²⁹ 〈石硤尾聖方濟各堂服助社群 展現方濟大愛精神（上）〉，《公教報》，二零二零年九月六日，https://www.kkp.org.hk/files/kkp10-11_20200906new2.pdf（二零二五年八月八日瀏覽）。

³⁰ 〈石硤尾聖方濟各堂服助社群 展現方濟大愛精神（上）〉，《公教報》，二零二零年九月六日，https://www.kkp.org.hk/files/kkp10-11_20200906new2.pdf（二零二五年八月八日瀏覽）。

在地理位置上，聖方濟各堂與若干歷史建築相距不遠，均位於步行範圍之內，包括前深水埗配水庫（一級歷史建築）、美荷樓（二級歷史建築）、前北九龍裁判法院（二級歷史建築）和嘉頓有限公司建築（二級歷史建築）。

建築層面上，聖方濟各堂融合中西建築特色，與其他具類似風格的教堂建築構成組合價值，包括聖公會聖馬利亞堂（一級歷史建築）、道風山基督教叢林（二級歷史建築）、聖公會聖三一座堂（二級歷史建築）和聖神修院小教堂（三級歷史建築）。這些建築共同展現了香港教堂尤其在一九三零至一九五零年代，如何透過融入中式建築元素，以回應教堂建築本地化的趨勢。

REFERENCES

Document Records at The Land Registry, Hong Kong

Land Register of New Kowloon Inland Lot No. 1416, 13 August 2025.

Land Register of New Kowloon Inland Lot No. 3773, 13 August 2025.

Memorial No. UB185800, 1 September 1945.

Memorial No. UB441095, 6 June 1964.

Memorial No. UB6364512, 2 August 1995.

Memorial No. UB6760257, 3 September 1996.

Memorial No. UB6760258, 3 September 1996.

Maps and Aerial Photos of the Hong Kong Government

Survey and Mapping Office, Lands Department, Aerial Photo No.: N81A_0541-F21_0117, dated 20 October 1954.

Survey and Mapping Office, Lands Department, Aerial Photo No.: F22_554-0103, dated 27 December 1956.

Survey and Mapping Office, Lands Department, Aerial Photo No.: F65_775-0293, dated 5 October 1959.

Survey and Mapping Office, Lands Department, Aerial Photo No.: F44_600-0088, dated 17 January 1961.

Survey and Mapping Office, Lands Department, Aerial Photo No.: 63_5064, dated 25 January 1963.

Survey and Mapping Office, Lands Department, Aerial Photo No.: 44180, dated 6 October 1982.

Survey and Mapping Office, Lands Department, Aerial Photo No.: E248416, dated 7 January 2025.

Survey and Mapping Office, Lands Department, Topographic Map, 1:600, Map ref.: 179-NW-4, September 1960.

Survey and Mapping Office, Lands Department, Topographic Map, 1:600, Map ref.: 179-NW-4, May 1963.

Survey and Mapping Office, Lands Department, Topographic Map, 1:600, Map ref.: 179-NW-4, 1968.

Hong Kong Government Report Online

“Report of the Director of Public Works for the Year 1936”, *Administrative Report for the year 1936*.

“Report of the Director of Public Works for the Year 1937”, *Administrative Report for the year 1937*.

Public Records Office

HKRS1006-1-65, “Credit Union League of Hong Kong”, 12 March 1981 to 12 April 1987.

HKRS229-1-412, “St. Francis of Assisi Primary School – Application from for Interest-free Loan”, 16 November 1961 to 23 June 1972.

HKRS276-7-950, “Credit Unions Proposal to Set Up in Hong Kong, 17 June 1963 to 28 August 1968.

HKRS38-1-337, “1 Pei Ho St., 58 Shek Kip Mei St.”, 1967 to 1968.

HKRS70-9-252, “Credit Unions - D+N”, 1984 to 1987.

HKRS806-1-68, “Credit Unions”, 25 October 1968 to 10 June 1970.

Record of the Hong Kong Catholic Diocesan Archives

©天主教香港教區版權特許編號 HKCDA-DOC/001/2025，經天主教香港教區檔案處准許使用。

Hong Kong Catholic Diocesan Archives: IV/09A/03, “K.I.L. 2148 - N.K.I.L. 1416”.

Hong Kong Catholic Diocesan Archives: IV/09A/03, “Vicar Apostolic of Hong Kong Henry Valtorta to Foreign Section Department Imperial Nipponese Government”.

Hong Kong Catholic Diocesan Archives: IV/11/02, “Application Form (Building of New Schools, Extension, School Site, Etc. Etc.)”.

Hong Kong Catholic Diocesan Archives: IV/11/02, “Bishop of Hong Kong to Public Works Department Office M. I. De Ville”.

Hong Kong Catholic Diocesan Archives: IV/11/02, “Catholic Bishop of Hong Kong to Crown Lands and Survey Office W. L. T. Grunden”.

Hong Kong Catholic Diocesan Archives: IV/11/02, “Vicar General Fr. A. Riganti to the Superintendent of Crown Land & Surveys, Public Works Department”.

Hong Kong Catholic Diocesan Archives: IV/11/02, “W. L. T. Crunden for Ag. Supt. of Crown Land & Surveys to the Procurator of the Catholic Mission”.

Building Plans at Buildings Department

Building Records Access and Viewing On-line, Buildings Department. “Plan of No. 476 Sai Yeung Choi Street North” (File Ref No. 2/4033/54), 1954-1955

Books

Catholic Truth Society. *Hong Kong Catholic Directory and Year Book for the Year of Our Lord 1963*. Hong Kong: Catholic Truth Society, 1963.

Fukushima, Ayako. *Building Catholic Churches in Hong Kong: Stories of the Laity and Living Faith*. Fukuoka: Kyushu University Press, 2022.

Fung, William. *Siblings: A Story of a Family in Hong Kong*. Bloomington: Trafford Publishing, 2013.

Society for the Propagation of the Faith. *Les Missions Catholiques*. France: Bureaux

De La Propagation De La Foi, 1878.

Yuen, Chi-wai. *Follow in the Missionary Footsteps The Evolution of the Catholic Mission in Sai Kung 1841–2000*. Hong Kong: Chung Hwa Book Co. (H.K.) Ltd., 2022.

吳邦謀：《香港航空 125 年(增訂版)》，香港：中華書局（香港）有限公司，2016 年。

夏其龍：〈客家人與天主教相遇〉，載於夏其龍主編《天主作客鹽田仔 香港西貢鹽田仔百年史蹟》，香港：香港中文大學天主教研究中心，2010 年。

陳天權：《神聖與禮儀空間：香港的基督宗教建築》，香港：中華書局（香港）有限公司，2018 年。

聖方濟各堂：《聖方濟各堂金禧特刊，1955-2005》，香港：聖方濟各堂，2006 年。

鄭寶鴻：《香江冷月：日據時期前後的香港》，香港：商務印書館（香港）有限公司，2020 年。

蕭國健：《舊日足跡：香港地區與民生尋蹤》，香港：三聯書店（香港）有限公司，2023 年。

Newspapers

“First Baptisms in New Church”, *Sunday Examiner*, 13 January 1956, https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_568.html (accessed on 8 August 2025).

“A PARISH GROWS”, *Sunday Examiner*, 3 February 1956, https://heritage.catholic.org.hk/en/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_570.html (accessed on 8 August 2025).

“Authorised Architect”, *South China Morning Post*, 11 August 1941.

“Catholic Church and Primary School: Foundation Stone Laid by Bishop Bianchi at Shek Kip Mei Dedicated to Great Saint”, *South China Morning Post*, 26 March 1955.

“Church Minis in Mini-Fuss”, *South China Morning Post*, 25 August 1969.

“Funeral of Late Miss Anna Gomes”, *South China Morning Post*, 11 April 1956.

“Funeral of Miss Gomes”, *South China Morning Post*, 2 August 1966.

“NEW CHURCH OPENED: Catholic Structure at Kowloon City BISHOP OFFICATES”, *South China Morning Post*, 7 October 1937.

“Notice about St. Francis of Assisi’s School”, *South China Morning Post*, 24 September 1955.

“Old Resident Dies”, *South China Morning Post*, 1 August 1966.

“Photo Standalone 1 -- No Title”, *South China Morning Post*, 28 December 1955.

“Photo Standalone 3 -- No Title”, *South China Morning Post*, 21 July 1956.

“ST FRANCIS OF ASSISI CHURCH AND SCHOOL: Imposing New Building In

Shek Kip Mei to be Opened Sunday for over 1,000 WORSHIPPERS”, *South China Morning Post*, 18 October 1956.

“St Francis of Assisi Church Opened: Ceremony Performed by Catholic Bishop Costs over \$1,000,000”, *South China Morning Post*, 22 October 1956.

〈九龍石硤尾道之聖五傷方濟各堂圖型〉，《公教報》，1953年10月18日 https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_197.html（2025年8月8日瀏覽）。

〈九龍聖五傷方濟各堂於本月十四日有五百人領堅振。白主教親臨該堂主禮。滿堂教友都在感謝天主賞賜領受天主聖神的洪恩〉，《公教報》，1956年2月26日，https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_213.html（2025年8月8日瀏覽）。

〈九龍聖方濟各堂於上月廿一日開幕 白主教蒞臨向來賓致開幕詞〉，《公教報》，1956年11月2日，https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_232.html（2025年8月8日瀏覽）。

〈九龍聖方濟各新堂聖誕節開始臨時起用〉，《公教報》，1955年12月25日，https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_201.html（2025年8月8日瀏覽）。

〈石硤尾聖方濟各堂服助社群展現方濟大愛精神（上）〉，《公教報》，2020年9月6日，https://www.kkp.org.hk/files/kkp10-11_20200906new2.pdf（2025年8月8日瀏覽）。

〈石硤尾聖方濟各堂及學校現正在興建中〉，《公教報》，1955年1月2日，https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_198.html（2025年8月8日瀏覽）。

〈香港興堂建校時期白主教忙得不亦樂乎 教宗電賀聖方濟堂奠基〉，《公教報》，1955年4月3日，https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_199.html（2025年8月8日瀏覽）。

〈深水埗聖方濟各堂明招待一千貧童 貧童幸福週今天如期開幕〉，《華僑日報》，1955年12月24日。

〈聖五傷天主堂為合法結婚地〉，《華僑日報》，1956年2月18日。

〈聖五傷方濟各堂分發麵粉三千包〉，《工商晚報》，1958年8月5日。

〈聖五傷方濟各堂新置美術玻璃窗〉，《公教報》，1956年5月6日，

https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_231.html (2025 年 8 月 8 日瀏覽)。

〈聖五傷芳濟各教堂學校興建〉，《華僑日報》，1954 年 11 月 26 日。

〈聖方濟各堂招待二千貧童〉，《華僑日報》，1958 年 12 月 28 日。

〈聖方濟各堂昨派米數萬斤〉，《華僑日報》，1957 年 1 月 14 日。

〈聖方濟各堂缺跪橈 韓神父呼請教友捐助〉，《公教報》，1955 年 11 月 27 日，https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_200.html (2025 年 8 月 8 日瀏覽)。

〈聖方濟各堂糅合中西建築 陳設顯示聖人方濟各之美（下）〉，《公教報》，2020 年 9 月 13 日，https://kkp.org.hk/files/kkp10-11_20200913.pdf (2025 年 8 月 8 日瀏覽)。

〈遠東傳教區的聖堂〉，1960 年 10 月 28 日，https://heritage.catholic.org.hk/tc/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/archive/index_id_355.html (2025 年 8 月 8 日瀏覽)。

Articles and Other Sources

“GeoInfo Map”，
<https://www.map.gov.hk/gm/map/search/keyword/58%20Shek%20Kip%20Mei%20Street#0> (8 August 2025 accessed).

“Our History”, *St. Francis of Assisi's English Primary School*,
<https://www.sfaeps.edu.hk/en/our-history> (8 August 2025 accessed).

“Saint Francis D’Assisi Church”, *Hong Kong and Far East builder*. Hong Kong: The Hong Kong Building Service Ltd., Vol.11, No.6, 1955, pp. 55 – 56.

“St. Francis of Assisi Church: Introduction”, *Catholic Diocese of Hong Kong*, uploaded on 2012, https://heritage.catholic.org.hk/en/catholic_building/st_francis_of_assisi_church/index.html (8 August 2025 accessed).

“The Succession Line”, *Hong Kong Catholic Diocesan Archives*,
<https://archives.catholic.org.hk/Succession%20Line/SL-Index.htm> (8 August 2025 accessed).

Fukushima Ayako. *Laity Involvement in Catholic Church Buildings of Hong Kong Interpretation within Religious, Social and Political Contexts from the 1950s to 2015*. Kyushu University, 2015 (Thesis).

Fukushima, Ayako. “Building St. Francis of Assisi Church and School in Hong Kong: Emergence of Church and School Complex in the 1950s”, *Journal of Architecture and Planning*, Vol.85, No.768, 2020.

古物古蹟辦事處於二零二四年十月二十五日與聖方濟各堂主任司鐸麥英健神父進行的口述歷史訪問。

〈本堂簡史〉，《聖方濟各堂》，<https://sfac.catholic.org.hk/page04/page04.html> (2025 年 8 月 8 日瀏覽)。

- 〈聖方濟亞西西堂（聖五傷芳濟各堂）〉，《香港天主教教區檔案》，
<https://archives.catholic.org.hk/Church%20Building/Kowloon/CKLN-SFA.htm>
（2025年8月8日瀏覽）。
- 〈歷史背景〉，《聖方濟愛德小學》，[https://sfacs.edu.hk/tc/
%E6%AD%B7%E5%8F%B2%E8%83%8C%E6%99%AF](https://sfacs.edu.hk/tc/%E6%AD%B7%E5%8F%B2%E8%83%8C%E6%99%AF)（2025年8月8日
瀏覽）。
- 〈儲蓄互助社簡史〉，《香港儲蓄互助社協會》，
[https://home.culhk.org/index.php?option=com_cobalt&view=record&cat_id=23
&id=31&m=23&Itemid=111&lang=zh](https://home.culhk.org/index.php?option=com_cobalt&view=record&cat_id=23&id=31&m=23&Itemid=111&lang=zh)（2025年8月8日瀏覽）。
- 夏其龍：〈香港客家村落中的天主教〉，香港中文大學碩士論文，2005
年，頁1－27。